FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 167
Enu 18

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province L'Assomption Québec. District No. 167 S. District No. [illegible] {Enumeration District / District du recenseur} No. [illegible] {in / dans} St. Sulpice {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 4701.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in factory," "in mine," "in foundry shop," "on farm" above "etc."	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of wages per hour or piece—by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents a year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in cents per week for each person over 15 years of age at College, School or University.	Blind.	INFIRM (specify age when
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille, comme sur "la ferme," "dans une mine," "dans la fonderie," "dans une manufacture," etc.	Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de travaux supplémentaires, d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du salaire par heure ou à la tâche—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année (en centins).	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en centins par semaine, de chaque personne de plus de 15 ans, au Collège, à l'École ou à l'Université.	Aveugle.	INFIRME (spécifier l'âge auquel l'infirmité
Libre. Ligne.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1	14	14	Joseph Champagne	St Sulpice	M.	Chef	M.	Juillet	1866	45	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																						
2	"	"	Clémentine "	" "	F.	Femme	M.	Janvier	1866	44	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun																						
3	"	"	Emile "	" "	M.	fils	C.	Mars	1899	12	Québec			Français	Canadien	Catholique	école																10					
4	"	"	Ivola "	" "	M.	fils	C.	Juin	1901	09	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ecolier																10					
5	"	"	Ant Gustave "	" "	F.	fille	C.	Août	1899	22	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
6	"	"	Alexis "	" "	F.	fille	C.	Juin	1891	79	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
7	"	"	Léda "	" "	F.	fille	C.	Août	1892	18	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
8	"	"	Donna "	" "	F.	fille	C.	Août	1895	16	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ecolier																10					
9	"	"	Alma "	" "	F.	fille	C.	Janvier	1907	11	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
10																																						
11	17	17	Hermenégilde Marcoux	St Sulpice	M.	Chef	M.	Août	1866	45	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 00		mm	mm	Cu										1000	45	18						
12	"	"	Rosanna "	" "	F.	Femme	M.	Novembre	1866	44	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun																					
13	"	"	Eutache "	" "	M.	fils	C.	Janvier	1902	9	Québec			Français	Canadien	Catholique	école																10					
14	"	"	Arthur "	" "	M.	fils	C.	Septembre	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
15	"	"	Elena "	" "	F.	fille	C.	Juillet	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique	école																10					
16	1	1	Joseph Marcoux	" "	M.	Locataire	V.	Juillet	1884	22	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	1 0 00		mm	Cu	non		50		60	200											
17																																						
18	18	18	Alphonse Dufresne	St Sulpice	M.	Chef	M.	Août	1843	68	Québec			Français	Canadien	Catholique	Bûcheron	[illegible]		Cu	Mé	Cu																	
19			Mathilde "	" "	F.	Femme	M.	Mars	1848	63	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
20																																						
21	19	19	Hermidas Dufresne	St Sulpice	M.	Chef	M.	Mars	1868	43	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 00		mm	mm	Cu																	
22	"	"	Marie "	" "	F.	Epouse	M.	Août	1870	41	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun																					
23	"	"	Alice "	" "	F.	fille	C.	Août	1905	6	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
24	"	"	Jean Middleton	" "	M.	Beau-fils	C.	Janvier	1893	19	Angleterre	1909		Anglais	Anglais	Protestant	Journalier	1 0 00		mm	Cu	non	St Jérôme	52		60	100											
25																																						
26	20	20	Onésime Bissel	St Sulpice	M.	Chef	M.	Mai	1865	46	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	0 0 00		mm	mm	Cu																	
27	"	"	Anselme "	" "	F.	Epouse	M.	Octobre	1866	44	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun																					
28	"	"	Idalie "	" "	F.	fille	Veuve	Novembre	1895	66	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun																					
29	"	"	Alfred "	" "	M.	fils	C.	Février	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
30	"	"	Joseph "	" "	M.	fils	C.	Mars	1898	13	Québec			Français	Canadien	Catholique																	10					
31	"	"	Emmanuel "	" "	M.	fils	C.	Septembre	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ecolier																10					
32	"	"	Emile "	" "	M.	fils	C.	Avril	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
33	"	"	Anne Délima "	" "	F.	fille	C.	Août	1893	18	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
34	"	"	Idalia "	" "	F.	fille	C.	Février	1896	15	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ecolier																10					
35	"	"	Rosa "	" "	F.	fille	C.	Décembre	1899	11	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ecolier																10					
36	"	"	Marguerite "	" "	F.	fille	C.	Février	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
37																																						
38	21	21	Achille Nantel	St Sulpice	M.	Chef	M.	Janvier	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]			mm	mm	Cu																	
39	"	"	Marie Anne "	" "	F.	Epouse	M.	Août	1879	32	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun																					
40	"	"	Odésime "	" "	M.	fils	C.	Septembre	1901	1	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
41	"	"	Clovis "	" "	M.	fils	C.	Décembre	1910	5/12	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
42	"	"	Anne Cléophé	St Sulpice	F.	Belle-fille	Veuve	Décembre	1869	47	Québec			Français	Canadien	Catholique	Blanchisseuse																					
43	22	22	Robert "	" "	M.	fils	C.	Mars	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ecolier																10					
44																																						
45	23	23	Marie Osvalde	St Sulpice	M.	Chef	M.	Avril	1911	12	Québec			Français	Canadien	Catholique	Marchand Epicerie	10 0 00		mm	mm	Cu																	
46	"	"	Euphrosie "	" "	F.	Epouse	M.	Octobre	1858	53	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun																					
47	"	"	Ethel "	" "	F.	fille	C.	Avril	1891	21	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
48	"	"	Laura "	" "	F.	fille	C.	Mai	1891	20	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
49			Marie Rose "	" "	F.	fille	C.	Août	1893	18	Québec			Français	Canadien	Catholique	[illegible]																					
50																																						